

اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021

المؤرخ 19 آب/أغسطس 2021

وضع قواعد معينة تتعلق بالشهادة الصادرة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة المشاركة في واردات المنتجات العضوية والمحوالة إلى الاتحاد ووضع قائمة بسلطات الرقابة وهيئات الرقابة وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس

(نص ذو صلة بالمنطقة الاقتصادية الأوروبية)

إن المفوضية الأوروبية،

وإذ تضع في اعتبارها المعاهدة المتعلقة بعمل الاتحاد الأوروبي⁽¹⁾،

وإذ يضع في اعتباره اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء لائحة المجلس (EC) رقم 2007/834⁽²⁾، ولا سيما المادتين 45 (4) و 46 (1) منها،

بينما:

- (1) وفقاً للنقطة (ب) (1) من المادة 45 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجوز استيراد منتج من بلد ثالث لغرض طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد كمنتج عضوي أو كمنتج قيد التحويل، إذا كان المشغلون ومجموعات المشغلين، بما في ذلك المصدرون في البلد الثالث المعني، خضعت لضوابط من قبل سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة المعترف بها وفقاً للمادة 46 من تلك اللائحة، وقد زودت تلك السلطات أو الهيئات جميع هؤلاء المشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين بشهادة تؤكد امتثالهم لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.
- (2) من أجل تفعيل النقطة (ب) (ط) من المادة 45 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب تحديد محتوى الشهادة المشار إليها في هذا الحكم، وكذلك الوسائل التقنية التي سيتم إصدارها بها.
- (3) بالإضافة إلى ذلك، لأغراض النقطة (ب) (1) من المادة 45 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، من المناسب أن تضع في هذه اللائحة قائمة بسلطات الرقابة المعترف بها وهيئات الرقابة المختصة بتنفيذ تلك الضوابط وإصدار تلك الشهادة في بلدان ثالثة.
- (4) من أجل الوضوح واليقين القانوني، يجب تطبيق هذه اللائحة من تاريخ تطبيق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.
- (5) التدابير المنصوص عليها في هذه اللائحة تتفق مع رأي لجنة الإنتاج العضوي،

اعتمدت هذه اللائحة:

المادة (1)

شهادة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في بلدان ثالثة

يجب على سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقاً للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 تزويد المشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة التي خضعت للضوابط المشار إليها في النقطة (ب) (1) من المادة 45 (1) من تلك اللائحة بشهادة تؤكد أن هؤلاء المشغلين، تمتثل مجموعات المشغلين والمصدرين لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ("الشهادة").

⁽¹⁾ OJ L 150، 6/14/2018، ص 1.

يجب أن تكون الشهادة:

(أ) يتم إصدارها في شكل إلكتروني ، وفقا للنموذج المنصوص عليه في الملحق الأول لهذه اللائحة ، وباستخدام النظام الإلكتروني لمراقبة التجارة والخبراء (TRACES) المشار إليه في النقطة (36) من المادة 2 من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019 (2) ؛

(ب) السماح بتحديد:

(أ) المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر المشمول بالشهادة، بما في ذلك قائمة أعضاء مجموعة المشغلين؛

(ب) فئة المنتجات التي تغطيها الشهادة ، مصنفة بنفس الطريقة المنصوص عليها في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ؛ و

(ج) فترة صلاحيتها ؛

(ت) التصديق على أن نشاط المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر يتوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ؛ و

(ث) يتم تحديثها كلما حدثت تغييرات تتعلق بالبيانات المضمنة فيها.

المادة (٢)

قائمة سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها

1. ترد قائمة سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 في الملحق الثاني لهذه اللائحة. ويجب أن تتضمن القائمة المعلومات التالية عن كل سلطة رقابة أو هيئة رقابة معترف بها:

(أ) اسم ورقم رمز سلطة الرقابة أو هيئة التحكم ؛

(ب) فئات المنتجات ، على النحو المنصوص عليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ، لكل بلد ثالث ؛

(ت) البلدان الثالثة التي يكون منشأ فئات المنتجات فيها، شريطة ألا تكون تلك البلدان الثالثة مشمولة بالفعل بفئة المنتج أو المنتج المعني بموجب اتفاق بشأن التجارة في المنتجات العضوية وفقا للمادة 47 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 أو من خلال الاعتراف بالتكافؤ وفقا للمادة 48 من تلك اللائحة؛

(ث) مدة الاعتراف ؛ و

(ج) الاستثناءات من الاعتراف، عند الاقتضاء.

2. يجب أن تكون المعلومات التفصيلية المتعلقة بالعنوان البريدي وعنوان موقع الويب ونقطة اتصال البريد الإلكتروني لسلطة الرقابة أو هيئة التحكم ، بالإضافة إلى اسم هيئة الاعتماد التي تمنح الاعتماد وفقا للنقطة (د) من المادة 46 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ، متاحة للجمهور عبر موقع الزراعة العضوية للجنة.

المادة (٣)

بدء النفاذ والتطبيق

تدخل هذه اللائحة حيز النفاذ في اليوم العشرين التالي لنشرها في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

يسري اعتبارا من 1 يناير 2022.

(2) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019 المؤرخة 30 سبتمبر 2019 التي تضع قواعد عمل نظام إدارة المعلومات للضوابط الرسمية ومكونات نظامه (لائحة IMSOC) (14.10.2019 ، OJ L 261 ، ص 37).

تكون هذه اللائحة ملزمة في مجملها وقابلة للتطبيق مباشرة في جميع الدول الأعضاء. حرر في بروكسل، في 19 آب/أغسطس

.2021

بالتنسبة للجنة ، الرئيس
أورسولا فون دير لاين

المرفق الأول

نموذج الشهادة

شهادة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في بلدان ثالثة للمنتجات التي سيتم استيرادها إلى الاتحاد الأوروبي كمنتجات عضوية أو المنتجات قيد التحويل

الجزء الأول: العناصر الإلزامية

1. رقم الوثيقة	2. (اختر حسب الاقتضاء) • المشغل • مجموعة المشغلين - انظر النقطة 10 • مصدر
3. اسم وعنوان المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر:	4. اسم وعنوان ورقم رمز سلطة الرقابة أو هيئة التحكم، اسم وعنوان المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر:
5. نشاط أو أنشطة المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر (اختر حسب الاقتضاء):	
• إنتاج	
• اعداد	
• توزيع	
• خزن	
• استورد	
• تصدير	
6. فئة أو فئات المنتجات على النحو المشار إليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس (1) وطرق الإنتاج (اختر حسب الاقتضاء):	
(أ) النباتات والمنتجات النباتية غير المصنعة، بما في ذلك البذور والمواد التناسلية النباتية الأخرى طريقة الإنتاج:	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي باستثناء خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي	
(ب) الثروة الحيوانية والمنتجات الحيوانية غير المصنعة طريقة الإنتاج:	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي باستثناء خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي	
(ت) الطحالب ومنتجات تربية الأحياء المائية غير المصنعة طريقة الإنتاج:	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي باستثناء خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي	

(1) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء لائحة المجلس (EC) رقم 2007/834 (14.6.2018، OJ L 150، ص 1).

(ث) المنتجات الزراعية المصنعة، بما في ذلك منتجات تربية الأحياء المائية، لاستخدامها كطريقة إنتاج غذائية :

- إنتاج المنتجات العضوية
 إنتاج منتجات قيد التحويل
 الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي

(ج) علف

طريقة الإنتاج:

- إنتاج المنتجات العضوية
 إنتاج منتجات قيد التحويل
 الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي

(ح) نبيذ

طريقة الإنتاج:

- إنتاج المنتجات العضوية
 إنتاج منتجات قيد التحويل
 الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي

(خ) المنتجات الأخرى المدرجة في الملحق الأول للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 أو التي لا تغطيها الفئات السابقة بطريقة الإنتاج:

- إنتاج المنتجات العضوية
 إنتاج منتجات قيد التحويل
 الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي

7 . دليل المنتجات:

اسم المنتج و / أو رمز التسمية المجمع (CN) على النحو المشار إليه في لائحة المجلس (EEC) رقم 87/2658 (2) للمنتجات ضمن نطاق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018	<input type="checkbox"/> عضوي <input type="checkbox"/> في التحويل
---	--

تم إصدار هذه الوثيقة وفقا لللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 (3) للتصديق على أن المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر (اختر حسب الاقتضاء) يتوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.

8 . التاريخ والمكان الاسم والتوقيع نيابة عن سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة المصدرة:	9 . شهادة صالحة من [أدخل التاريخ] إلى [أدخل التاريخ]
--	--

10 قائمة أعضاء مجموعة المشغلين على النحو المحدد في المادة 36 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018

العنوان أو أي شكل آخر من أشكال تحديد هوية العضو	اسم العضو

(2) لائحة المجلس (الجماعة الاقتصادية الأوروبية) رقم 87/2658 المؤرخة 23 يوليو 1987 بشأن التعريفات والتسميات الإحصائية وبشأن التعريفات الجمركية المشتركة (OJ L 256) 7.9.1987 ، ص 1).

(3) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 المؤرخة 19 أغسطس 2021 التي تضع قواعد معينة تتعلق بالشهادة الصادرة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة المشاركة في واردات المنتجات العضوية إلى الاتحاد وتضع قائمة بسلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقا لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس (20.8.2021 ، OJ L 297 ، ص 24).

الجزء الثاني: عناصر اختيارية محددة

عنصر واحد أو أكثر يجب إكماله إذا قررت ذلك سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التي تصدر الشهادة للمشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر وفقاً لللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021

1. كمية المنتجات

اسم المنتج و / أو رمز CN كما هو مشار إليه في اللائحة (EEC) رقم 87/2658 للمنتجات ضمن نطاق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.	<input type="checkbox"/> عضوي <input type="checkbox"/> في التحويل	الكمية المقدره بالكيلوجرام أو اللتر أو، عند الاقتضاء، بعدد الوحدات.

2. معلومات عن الأرض

اسم المنتج	<input type="checkbox"/> عضوي <input type="checkbox"/> في التحويل <input type="checkbox"/> غير عضوي	السطح بالهكتار

3. قائمة المباني أو الوحدات التي يقوم فيها المشغل أو مجموعة المشغلين بالنشاط

العنوان أو الموقع الجغرافي	وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول

4. معلومات عن النشاط أو الأنشطة التي يقوم بها المشغل أو مجموعة المشغلين وما إذا كان النشاط يتم تنفيذه أو يتم تنفيذ الأنشطة لغرضهم الخاص أو كمقاول من الباطن يقوم بالنشاط أو الأنشطة لمشغل آخر ، بينما يظل المقاول من الباطن مسؤولاً عن النشاط أو الأنشطة المنجزة

وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول	<input type="checkbox"/> القيام بنشاط / أنشطة للغرض الخاص <input type="checkbox"/> تنفيذ النشاط / الأنشطة كمقاول من الباطن لمشغل آخر ، بينما يظل المقاول من الباطن مسؤولاً عن النشاط أو الأنشطة المنجزة

5. معلومات عن النشاط أو الأنشطة التي يقوم بها الطرف الثالث المتعاقد معه من الباطن

يظل المشغل أو مجموعة المشغلين مسؤولين الطرف الثالث المتعاقد من الباطن هو المسؤول	<input type="checkbox"/>
وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول	<input type="checkbox"/>

6. قائمة المتعاقدين من الباطن الذين يقومون بنشاط أو أنشطة للمشغل أو مجموعة المشغلين التي يظل المشغل أو مجموعة المشغلين مسؤولين عنها فيما يتعلق بالإنتاج العضوي والتي لم تنقل تلك المسؤولية عنها إلى المتعاقد من الباطن

وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول	الاسم والعنوان

7. معلومات عن اعتماد هيئة الرقابة وفقا للنقطة (د) من المادة 46 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018

(أ) اسم هيئة الاعتماد؛

(ب) ارتباط تشعبي لشهادة الاعتماد.

8. معلومات أخرى

--

المرفق الثاني

قائمة سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقا للمادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018

لأغراض هذا المرفق، تحدد فئات المنتجات بالرموز التالية:

- A : النباتات ;unprocessed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material
والمنتجات النباتية غير المجهزة ، بما في ذلك البذور والمواد التناسلية النباتية الأخرى ؛
- B :المجهزة غير الحيوانية والمنتجات الحيوانية الثروة ;livestock and unprocessed livestock products
- C : المصنعة غير المائية الأحياء تربية ومنتجات الطحالب ;algae and unprocessed aquaculture products
- D : processed agricultural products, including aquaculture products, for use as food
كغذاء؛ لاستخدامها الأحياء المائية، تربية منتجات ذلك في بما المصنعة، الزراعة المنتجات ؛
- :E ;feed علف
- :F ;wine نبيذ
- G : .other products listed in Annex I to Regulation (EU) 2018/848 or not covered by the previous categories
السابقة الفئات تغطيها لا التي أو 2018/848 (الأوروبي الاتحاد) لللائحة الأول الملحق في المدرجة الأخرى المنتجات

يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بالعنوان البريدي وعنوان الموقع الإلكتروني ونقطة اتصال البريد الإلكتروني لسلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ، بالإضافة إلى اسم هيئة الاعتماد التي تمنح اعتمادها ، على موقع لجنة الزراعة العضوية.

اسم سلطة الرقابة أو جهة الرقابة:

1. أرقام الرموز والبلدان الثالثة وفئات المنتجات المعنية

رقم الكود	دولة ثالثة	فئة المنتجات						
		A	B	C	D	E	F	G
XXX-بيو-XX								

2. مدة الاعتراف:

3. الاستثناءات: